SAINT MARON CHURCH

January 14, 2024 Pg

Pg. 107

Second Sunday of Epiphany

The account of the first disciples reports the witness of John the Baptist rather than any direct call by Jesus. It is an example of how John was ready to decrease so that Jesus could increase. Not jealous of his own importance as a preacher and religious leader, John directs two of his disciples to Jesus. He identifies Jesus as the Lamb of God, a title that reveals something of John's own religious insight. The designation may be based on an interpretation of the description of the suffering servant found in the prophet Isaiah (53:7). There, the suffering servant, though innocent of transgression, gives his life as an offering for the sins of others. It is uncertain whether or not the Baptist understood Jesus in this way, but the author of the Gospel certainly did.

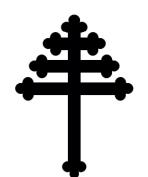
Two other titles are used to describe Jesus: Rabbi and Messiah. "Rabbi" (Teacher) is the usual way of addressing a religious teacher; and this is precisely how the two disciples relate to Jesus. Since students usually gathered somewhere for instruction from the teacher, the disciples asked where this gathering would take place, so that they too might join the group. Jesus invites them to follow Him, and they do. This can be understood on two levels: they went behind Him to the place where He was staying, or they listened to His words and became His followers.

The second title, Messiah (Anointed One), is really an act of faith on the part of Andrew. Whatever Jesus told him, convinced him that Jesus was the long awaited Anointed One. At this time in Israel's history there were several different messianic understandings. Since royalty, priests and prophets were all anointed in some way, a messianic expectation emerged from each tradition. The royal tradition expected the Messiah to reestablish the Davidic monarchy. The priestly tradition looked for a cultic leader. The prophetic tradition awaited a revolutionary reformer. The reference to the suffering servant suggests that this designation is the kind of Messiah implied.

The final point to be understood in this Gospel is the manner in which individuals came to be disciples of Jesus. Although God is always the one who initiates a relationship, it does not always occur through a direct communication with God. There are times when intermediaries play important roles. Initially it is John the Baptist who points to Jesus. When Jesus invites John's disciples to follow Him, it is after they have first approached Him. The same is true with Peter. Andrew is the one who recognizes something in Jesus, and Jesus inter-acts with Peter only after Andrew has brought his brother to him. In both instances the faith of an associate begins one's own journey to discipleship.

Clergy Rev. Fr. Elias Yazbeck: Administrator Subdeacon Lattouf Lattouf Subdeacon Ghazi Faddoul Subdeacon Yamen Saada Subdeacon Mario Ghosn

Chapel & Mailing Address 7800 Brookside Road Independence, Ohio 44131 216-520-5081 Emergency 612-501-6383 WWW.saintmaron-clev.org Email: saintmaroneleveland@gmail.com



Liturgy Schedule

Tues & Thurs: Chapel 6:00 p.m.: English/Arabic Saturday: Chapel 5:00 p.m.: English Sunday: Downtown 9:30 a.m.: English 11:00 a.m.: Arabic-English

Church: 1245 Carnegie Ave Cleveland, Ohio 44115

Saint Maron Church in Cleveland saintmaronchurch

Church Organizations

Parish Council President-Jèan Yaacoub 2ndWed. of the month at 7:00 pm **Finance Council** President- Rick Ganim: 3rd Wed of the month at 7:00 pm Immaculate Conception Sodality (ICS) President– Claire Naoum 1st Mon. of every month at 7:00pm Maronite Christian Formation Program (MCFP) Director-Elias Kanaan: Sundays (except Holy Days) 12:00-1:00 pm MaronKnights Dabke Group Tanya Elasmar: Maronite Youth Organization (MYO) Coordinator– Peter Harb: Maronite Young Adults (MYA) President– Anessa Kleem Follow MYA page for updates Maronite Mothers Club (MMC) Coordinator- Tina Chamoun Arabic School: Coordinator: Jihad Kawkabani Classes Sat. Oct-April (except Holy Days) 10 am -12noon 50+ Social Club Mary Ann Watson 1st Friday of each month. Liturgy: 10:00 am Book & Cine Club Katia Abboud Rosary Prayer Group Daad Chamoun Social Committee Souheil Farah, Rita Lattouf, Claire Naoum St. Maron Health Committee Dr. Paul Farah Social Media Coordinator Jessica Khoury Order of Saint Sharbel Samir Farah and Daad Chamoun

Father Elias continues to recuperate from his recent knee injury.

Unfortunately he will not be at any Liturgies this weekend, however Chorbishop Michael Kail has graciously agreed to celebrate Liturgy with us.

Please keep Fr. Elias in your prayers for a speedy recovery.

Liturgy Intentions

Second Sunday of Epiphany

Saturday January 13

5:00 pm: Forty Day Liturgy for Yvette Forcht (The Forcht and Fuchs families)

<u>Sunday January 14</u>

9:30 am: Parishioners Intentions

11:00 am: Forty Day Liturgy for George Mouawad (His daughter Diana Nassar & her husband Eddie Nassar and their family)

Next Week

Commemoration of the Priests

Saturday January 20

5:00 pm: Forty Day Liturgy for Bahia Gerges (Her daughter Randa and her husband Joe Stephan and family)

5:00 pm: Memorial Lit for Rochelle Weis (Alice and Jeanette Kroyer)

Sunday January 21

9:30 am: Parishioners Intentions

11:00 am: Parishioners Intentions

This weekend we are pleased to have Chorbishop Michael J. Kail with us. Chorbishop Kail is known by many parishioners and will be the celebrant at all weekend Liturgies.

Thank you Chorbishop Kail, we are so appreciative.

Memorial Liturgies for 2024

Please remember a 40 day Liturgy will always take precedence.

We DO NOT schedule liturgies on the following dates: St. Maron Feast Day, Palm Sunday, Easter, First Communion, Christmas, and Festival Weekend.

Second Sunday after Epiphany		الأحد الثاني بعد الدنح
From the Second letter of St. Paul to the Corinthians,	4:5-15	رسالة القدّيس بولس الثانية إلى أهل قور نتس
		یا اخوَ تے،

فَنَحُنُ لاَ نُبَشِرُ بِأَنْفُسِنَا، بَلْ نُبَشِرُ بِيَسُوعَ المَسِيحِ رَبًّا، وبِأَنْفُسِنَا عَبِدًا لَكُم مِنْ أَجْلِ يَسُوع؛ لأَنَّ لَلٰه الَّذِي قَال: »لِيُشْرِقْ مِنَ الظُّلْمَةِ نُور إِنّا، هُوَ الَّذي أَشْرَقَ في قُلُوبِنَا، لِنَسْتَنِيرَ فَتَعْرِف مَجْدَ آللهِ المُتَجَلِّيَ في وَجْهِ المَسِيحِ ولكِنَّنَا نَحْمِلُ هذا الكَنْرَ في آنِيَةٍ مِنْ خَزَف، لِيَظْهَرَ أَنَّ تِلَكَ القُدْرَةَ الفَائِقَةَ هِيَ مِنَ آللهِ لاَ مِنَا يُضَمَّقُ ولكِنَّنَا مَنْمِلْ هذا الكَنْرَ في آنِيَةٍ مِنْ خَزَف، لِيَظْهَرَ أَنَّ تِلَكَ القُدْرَةَ الفَائِقَةَ هِيَ مِنَ آللهِ لا مِنَا يُضَمَّقُ ولكِنَّنَا مَنْ كُلَّ جِهَةٍ ولكِنَّنَا لا نُسْحَق، نَحْتَارُ في أَمْرِنَا ولكِنَّنَا لا نُبْصُى، نُنْبَذُ ولكِنَّنَا لا نَهْمَل، ثُنْبَذُ ولكَنَّنَا مَنْ كُلَ جِهَةٍ ولكِنَّنَا لا نُسْحَق، نَحْتَارُ في أَمْرِنَا ولكِنَّنَا لا نُبْصُعَةُ ولكِنَّنَا لا نُهُمَلَ وَلَكِنَّ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْحَنَا في جَسَدِنَا، فَإِنَّنَا نَحْنُ الأَحْيَاءَ نُسْلَمُ دَوْمًا إلى المَوْت، مِنْ أَجْلِ يَسُوع، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْحَنَّا في جَسَدِنَا، فَإِنَي عَمْنَ المَائِت وَلَكَنْ نَعْمَلُ فينَا مِنْ كُلُ جِهَةٍ ولكِنَّنَا لا نُسْحَق، نَحْتَارُ في أَمْنَا عَيْنَا لا نُهْتِكُمُ وَلَعَ يَعْمَلُ في مَعْدَى الْعَلَى مَنْ كُلُ عَيْنَا مِنْ عَنْ وَلَحُنْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْحَمًا في جَسَدِنَا في في الْمَائِت وَلَمُونُ يَعْمَلُ فينَا، والحَيَاةُ تَعْمَلُ فيكُم ولكَنْ بِعَمَلُ فينا، والحَيَاةُ تَعْمَلُ فيكُم ولَحُنُ نَعْمَلُ مَوْنَا مَنْ أَنَ الا الْعَمَانَ عَيْنَهُ مَنْ الْعَمَانَ عَنْ الْعَلَى في مَنْ الْمُنَا الْ ولكَشْرُ والمَائِ مَنْ وَلِي مِنْ الْنَا أَنَا أَنَ الْعَلَى الْعَمَانَ عَلَى مَعْمَى الْنَا لا لَهُ مُتَعَالُ وَا لَنَا عُنُولُ عَلَيْنُ اللْعَانَ مِنْ الْنَا عَا وَا الْعَا ولكَنْ يَعْمَلُ في مَنَا مَنَ اللهُ الْمَائِ في مَنَ الْعَامَة الرَّا في فَتَكُمُ الْمَائِ الْعَامَة الْمَا في أَنْ وَتَكُنُ مَا مَا مَنْ عَلَى وَنَ الْعَلَمُ الْعَامُ مَنْ أَنْ الْعَمَة، وَيَعْنُ في مَنْ مَنْ عَلَى وَى أَنْ عَا الْنَا اللَهُ الْنَ وَلَكُمُ مُنَ مَا أَنْ اللَّعْمَا إِنُ عَتْمُ مَا إَنْعَمَهُ الْعُنُولُ الْعُنَا الْعُنَا مَنْ مَا أَنَ عَ

For we do not preach ourselves but Jesus Christ as Lord, and ourselves as your slaves for the sake of Jesus. For God who said, "Let light shine out of darkness," has shone in our hearts to bring to light the knowledge of the glory of God on the face of [Jesus] Christ. But we hold this treasure in earthen vessels, that the surpassing power may be of God and not from us. We are afflicted in every way, but not constrained; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not abandoned; struck down, but not destroyed; always carrying about in the body the dying of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our body. For we who live are constantly being given up to death for the sake of Jesus, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since, then, we have the same spirit of faith, according to what is written, "I believed, therefore I spoke," we too believe and therefore speak, knowing that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and place us with you in his presence. Everything indeed is for you, so that the grace bestowed in abundance on more and more people may cause the thanksgiving to overflow for the glory of God. **Praise be to God always!**

John 1:35-42	إنجيل القديس يوحنًا
	في الغَدِ أَيْضًا كَانَ يُوحَنَّا وَاقِفًا هُوَ وٱتْنَانِ مِنْ تَلاميذِهِ
	ورَأَى يَسُوعَ مَارًا فَحَدَّقَ إليهِ وقَالَ: »هَا هُوَ حَمَلُ ٱللهُ

وُسْمِعَ التَّلْمِيذَانِ كَلامَهُ، فَتَبْعَا يَسُوع والتَفَتَ يَسُوع، فرَآهُمَا يَتْبَعَانِهِ، فَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تَطْلُبَانِ؟» قَالا لَهُ: «رَابِّي، أَي يَا مُعَلِّم، أَيْنَ تُقِيم؟ قالَ لَهُمَا: »تَعَالَيَا وانْظُرَا ..«فَذَهَبَا ونَظْرَا أَيْنَ يُقِيم. وأَقَامَا عِنْدَهُ ذَلِكَ اليَوم، وكانت وكانَ أَنْدرَاوُسُ أَخُو سِمْعَانَ بُطُرُسَ أَحَدَ التَّلمِيدَيْنَ، اللَّذَيْنِ سَمِعًا كَلامَ يُوحَنَّا وتَبْع ولَقِيَ أَوَّلاً أَخَاهُ سِمْعَانَ، فَقَالَ لَهُ: »وَجَدْنَا مَشْيحَا، أَي المَسِيح وجَاءَ بِهِ إلى يَسُوع، فَحَدَّقَ يَسُوعُ إليه وقال: »أَنْتَ هُوَ سِمْعَانُ بْنُ يُونا، أَنت سَتُدعى كيفا، أي بُطرُسَ الصَّخْرَة.«

حقاً والأمانُ لجَميعِكُم

The next day John was there again with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he said, "Behold, the Lamb of God." The two disciples heard what he said and followed Jesus. Jesus turned and saw them following him and said to them, "What are you looking for?" They said to him, "Rabbi" (which translated means Teacher), "where are you staying?" He said to them, "Come, and you will see." So they went and saw where he was staying, and they stayed with him that day. It was about four in the afternoon. Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard John and followed Jesus. He first found his own brother Simon and told him, "We have found the Messiah" (which is translated Anointed). Then he brought him to Jesus. Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of John; you will be called Cephas" (which is translated Peter). This is the truth! Peace be with you.

A Reading from the Book of the Prophet Jeremiah. Jeremiah 1:4-10

The word of the Lord came to me: Before I formed you in the womb I knew you, before you were born I dedicated you, a prophet to the nations I appointed you. "Ah, Lord God!" I said, "I do not know how to speak. I am too young!" But the Lord answered me, Do not say, "I am too young." To whomever I send you, you shall go; whatever I command you, you shall speak. Do not be afraid of them, for I am with you to deliver you—oracle of the Lord. Then the Lord extended his hand and touched my mouth, saying to me, See, I place my words in your mouth! Today I appoint you over nations and over kingdoms, To uproot and to tear down, to destroy and to demolish, to build and to plant. **Praise be to God always**.



Sacrament of Baptism and Confirmation

If you are a new parent and wish to have your child baptized at Saint Maron Church or Chapel you must call the office at least two months in advance. We try very hard to have only one baptism per Saturday and Sunday. Times are after the 5pm Saturday liturgy (Chapel) or following the 11am Sunday liturgy (Church).



Mystery of Crowning (Sacrament of Matrimony)

<u>MANDATORY</u> you contact and meet with Fr. Elias at least 8 months in advance of your desired date.

Couples are required to participate in our pre-Cana classes. Once a couple has met with Father Elias their date will be secured. Call the office to schedule an appointment.: 216.520.5081



House Blessing

Please call the office if you would like your home blessed 216-520-5081



Communion and Anointing of the Sick

Clergy is available to administer Communion or for anointing of the sick to those homebound or hospitalized. Call the office if you or a family member is in need.

For emergency only call: 612-501-6383

FREEDOM TO MARRY LETTER

Regardless of the situation, all necessary forms for couples living in the United States or abroad MUST be done. This may take weeks or months so call to schedule an appointment with Fr. Elias as soon as possible. 216-520-5081



Confession is available prior to all liturgies. Please let the priest know you are interested.

50+ SOCIAL CLUB

Join us on February 2nd as we meet for Liturgy at 10:00 am (Chapel), followed by Pizza and Salad Lunch and games.

Cost \$10 per person. Everyone is to "Bring your own Drink" and a game to play.

RSVP-Mary Ann @ 216-521-5481 No Later than January 29



Julian Wassim Charbel Antoun received the Sacraments of Baptism and Chrismation on January 6, 2024

Son of Sam Habib Antoun and Grace A. Karam

Dana Elízabeth Bernadette Gorsuch received the Sacraments of Baptism and Chrismation on January 7, 2024

Daughter of Edward Gorsuch and Karen Gorsuch

SAINT MARON CHURCH KINDLY INVITES YOU TO

Saint Maron Feast Celebration

FEBRUARY 10, 2024 DOORS OPEN AT 6:30 PM DINNER AT 7:30 PM HOLIDAY INN INDEPENDENCE 6001 ROCKSIDE ROAD

NEVER

FNUING

HANDS ARE ALWAYS UP

 $\mathbf{\hat{\mathbf{h}}}$

ENTERTAINMENT BY DJ NIBAL

Tickets: Adult \$75 Children under 10 \$30 Sponsor a table \$1000 Cash Bar

RSVP to: Claire Naoum 216-337-2851 Rita Lattouf 216-470-7512 Souheil Farah 440-503-2517

Gifts of the Altar: January 2024

BREAD in Memory of:

Deceased members of the Richards & Nofel families (Edward P. Richards, Jr.)

Elias Said Sarrouh & Rachid Elias Sarrouh (Martha Sarrouh & family)

Jeanette Elhindi (Adib & Nadine Elhindi)

Deeb Tannous, wife Hannah & daughter Hend (son Daas D. Tannous & family)

WINE in Memory of:

Deceased members of the Richards & Nofel families (Edward P. Richards, Jr.)

Elias Said Sarrouh & Rachid Elias Sarrouh (Martha Sarrouh & family)

Pauline Peters (John & Lorrie Peters)

Jeanette Elhindi (Adib & Nadine Elhindi)

Deeb Tannous, wife Hannah & daughter Hend (son Daas D. Tannous & family)

CANDLES in Memory of:

Deceased members of the Richards & Nofel families (Edward P. Richards, Jr.)

George & Roma Sessin (Their children & their families)

Jacob & Juliette Saad & the deceased members of the Saad and Elzeer families (Thomas Saad & family)

Elias Said Sarrouh & Rachid Elias Sarrouh (Martha Sarrouh & family)

Jeanette Elhindi (Adib & Nadine Elhindi)

Deeb Tannous, wife Hannah & daughter Hend (son Daas D. Tannous & family)

In Thanksgiving

William & Denise Bishilany & family

Call or email the office if you are in need of a contribution statement for 2023. 216-520-5081 or saintmaroncleveland@gmail.com

January 7, 2024

General Deposit:	\$6,001.00
Saturday 5:00 pm	\$4,075.00
Sunday 9:30 am	\$ 258.00
Sunday 11:00 am	\$1,618.00
Online	\$ 50.00

CLEVELAND MYO STRONG!

WE PRAY FOR THE <u>OVER 40</u> YOUTH AND ADVISORS ATTENDING THE 2024 EPARCHY OF OLOL MYO REGIONAL RETREAT JANUARY 12-14 IN CENTERBURG, OH!

MAY THEY HAVE A FRUITFUL WEEKEND OF FAITH & FELLOWSHIP, AND MAY THE HOLY SPIRIT PROTECT THEM!

Giana Abdelkarim Angelina Antoun Charbel Aoun Rebecca Aoun Marina Bendaly Fareed Boutros Nina Boutros Milania Boutros Reema Chammas Eli Daher Eliana Eid Julian El-Hayek Joe Elzighondy Charbel Frangieh

Rita Harb Sharbel Harb Patrick Harb Carl Hatem Maria Kanaan Elias Kanaan Joseph Khodeir Sham Maalouf Merri Maalouf Celia Isabella Maroun Sara Metri Ralph Nader Riyana Nader Gabriel Nemer

Mark Nemer Lea Nemer Michael Nemer Christopher Saade Peter Semaan Ella Sfeir Kaya Sfeir Eyana Shaia Joseph Sleiman Rita Soueid Sarah Azzi Alissa Hasrouni Selina Hasrouni Peter Harb

Immaculate Conception Sodality

The Sodality invites you to attend the Rosary Prayers and "Ziyah Al Adra" on Monday, February 5th at 7:00 pm at the Chapel in Independence. Following will be meeting and a Pot Luck dinner at the Parish Center. Hope to see you there.

Theme: Lenten Season



New members are always welcome.



COFFEE AND DONUTS

Stop by after Sunday Liturgy in the church basement for coffee, donuts and conversation.

Ziad El-Hayek, D.M.D

EMERGENCIES MOST INSURANCES ACCEPTED

DENTURES **CROWNS-BRIDGES GUM TREATMENTS** IMPI ANTS

EXTRACTIONS **TOOTH WHITENING** COSMETIC DENTISTRY



Z DENTIST

19680 CENTER RIDGE RD. **ROCKY RIVER, OH 44116** 216-251-4474

WWW.ZDENTISTOFFICE.COM



With something as important as your home at stake, you need a dedicated professional whose complete focus will be on helping you achieve your home buying and selling goals

Jamie Samaha Realtor®

-National Sales Excellence Award (Top 5% Nationally) -OAR President's Sales Club Achievement Award -Cleveland Magazine Top Real Estate Agent in NEOH 2020 -Multi Million Dollar Producer -Howard Hanna Champions Club Award -Quality Service Award -Certified Negotiation Specialist Residential Relocation Specialist

"I am commited to delivering the results you deserve!"

Call/Text: (216) 925-2063 Email: jamiesamaha@howardhanna.com Website: jamiesamaha.howardhanna.com





Charbel Harb

Proudly Serving Northeast Ohio Sell * Buy * Rent * Invest Mobile: 216-346-6676 Office: 440-449-9100 Fax: 216-741-6871

Baked Fresh Daily, **Including Sundays** Aladding

Baking Company Mediterranean Cuisine Catering

1301 Carnegie Ave Cleveland, Oh 44115

Phone (216)861-0317 Fax (216)861-5536 Toll Free 1-800-561-1317

Home of Aladdin's Pita Bread

ROYAL @ CABINET DESIGN COMPANY

Architectural Millwork | Custom Cabinetry 15800 Commerce Park Drive Brook Park, OH 44142

JOSEPH ESTEPHAN PRESIDENT

P: 216.267.5330 Ext 102

- F: 216.267.1441
- E: joe@royalcabinetdesign.com

royalcabinetdesign.com



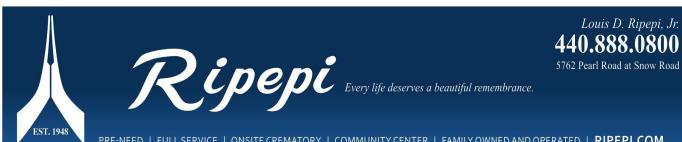
AWI MONTOCT, AND



ACA/Health& **MEDICARE** Independent Consultant **Youssef Barakat**

Call: 330-858-6612 Email: yousbarakat@gmail.com

Sentinel Health Insurance



PRE-NEED | FULL SERVICE | ONSITE CREMATORY | COMMUNITY CENTER | FAMILY OWNED AND OPERATED | RIPEPI.COM

